

Ost-Innenstädter

60 Jahre UNICEF-AG Hildesheim: Ausstellung in der Stadtbibliothek

Die UNICEF-Arbeitsgemeinschaft in Hildesheim feiert ihr 60-jähriges Bestehen und präsentiert vom 20. September bis zum 4. November auf der Empore der Stadtbibliothek eine Reihe beeindruckender Bilder und Informationen der Ausstellung „Kinder zuerst!“.

Die Exponate zeigen anschaulich die Lebensumstände von Kindern weltweit, erlauben einen Einblick in die Arbeit und Ziele des UN-Kinderhilfswerks und machen sichtbar, wie der Einsatz von UNICEF wirksam hilft.

Weitere Informationen zur Ausstellung „Kinder zuerst!“ finden sich hier [Kinder zuerst! \(unicef.de\)](http://Kinder.zuerst.unicef.de).



AtmosfHair

Bernwardstraße 2,
31134
Hildesheim

Öffnungszeiten:

Di.-Fr.:

09 - 18:00 Uhr

Sa.:

09 - 15:00 Uhr

So. und Mo.:

Geschlossen

Telefon:

05121-58684

www.salon-genie.de

Überzeugen Sie sich auch von der guten Qualität unserer Perücken.



Tuncay Susanne Gülseren Natali

4 Personen

1 Haarschnitt gratis



Jugend musiziert 2024



61. Wettbewerb

20./21. Januar 2024

Musikschule, Waterloostr. 24 A
Anmeldung zum Wettbewerb „Jugend musiziert“ – Anmeldeschluss ist der 15. November 2023.

„Jugend musiziert“ lädt Kinder und Jugendliche ein, mit ihrem Instrument oder ihrer Stimme die Konzertbühne zu betreten, sich dem Vergleich mit anderen zu stellen und von einer Fachjury bewertet zu werden. Sie beurteilt die musikalischen Leistungen, vergibt Punkte und Preise und bietet im Anschluss an das Wertungsspiel Beratungsgespräche an.

Als Preise winken Urkunden, Stipendien, Konzertauftritte oder Geldpreise, die die Partner

Fortsetzung auf Seite 3



Großes Herbstfest im Schulbiologiezentrum

Traditionell findet am Tag der Deutschen Einheit, dem 3. Oktober, von 14 bis 17 Uhr, im Schulbiologiezentrum Hildesheim (Ochtersum, Am Wildgatter 60) unser Herbstfest mit kunterbunten Angeboten für Groß und Klein statt. Auf dem naturnahen Gelände können die Gäste und vor allem Familien mit Kindern, viel entdecken und mitmachen. Außerdem steht die Einweihung des renovierten Bienenhauses mit einem Gewinnspiel auf dem Programm.

An den zahlreichen Ständen gibt es Infos zu Wildtieren, aber auch selbstgenähte Kostbarkeiten zu erwerben. Neben den Mitmachangeboten gibt es natürlich auch leckere Verköstigungen: Frisch zubereitete Waffeln und Apfelsaft ergänzen dabei das Angebot von Kaffee und Kuchen. Für Zuhause kann gern ein Glas Honig von den Bienenvölkern auf



auric a
HÖRGERÄTE

Herr Kommas · Hörakustikmeister



Sind Sie unzufrieden mit Hörgeräten, die Sie woanders gekauft haben? Dann geben Sie uns die Chance, es besser zu machen. Jetzt **kostenlos & unverbindlich** einen Termin vereinbaren.

auric Hörcenter in Hildesheim
Bahnhofsallee 25 · Telefon: (05121) 2 80 80 60

Einfach dreifach anlegen.



Bis zu
3 %*
Zinsen pro Jahr

Zins-Trio:
Drei Sparkassenbrief-Laufzeiten kombinieren und attraktive Zinsen sichern.

Mehr dazu unter:
www.sparkasse-hgp.de/zins-trio

*Mindestanlagebetrag 15.000 Euro, Anlagesumme wird in gleichen Teilen auf 3 Sparkassenbriefe mit den folgenden Laufzeiten aufgeteilt: 1 Jahr Laufzeit mit 3 % Zinsen pro Jahr, 3 Jahre Laufzeit mit 2,75 % Zinsen pro Jahr, 5 Jahre Laufzeit mit 2,75 % Zinsen pro Jahr. Änderungen der Konditionen auf Basis der Marktentwicklung möglich, Stand: 08.09.2023

Weil's um mehr als Geld geht.



dem Gelände erworben werden. Auch das Selberpflücken von Äpfeln steht dieses Jahr wieder auf dem Programm. Weitere Informationen sind auf unserer Homepage www.schulbiologiezentrum.de zu finden.



Reinkommen = drankommen = sich wohlfühlen

Einumer Straße 93 · Hildesheim · Tel. 0 51 21-1 26 92

SALON HÖPER
Kardinal-Bertram-Str. 11
Tel: 05121-37903

31134 Hildesheim

Di-Fr. 9.00-18.00 ☆ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.

Abriss
Abbruch
Brandräumung
Entkernung
Entrümpelung
Schadstoffsanierung
Inkl. Entsorgung
(gem. § 53 u. § 54 KrWG)

Die Abriss-Profis!
Fachbetrieb TRGS 519/521/524

Universal Blitz Service seit 1997

0800 600 70 22 (kostenlos)
0176 22 78 83 82

info@abris-profis.de
www.abris-profis.de

Steuerwalderstr. 22a
31137 Hildesheim

„Ich erfülle Wünsche für einen besonderen Abschied.“

Simone de Goede, Bestattungsfachkraft

GBG BESTATTUNGEN

Marktstraße 15, Hildesheim
Tel: 05121/1888
www.bestattungen-hildesheim.de

IHR MOBILES PFLEGETEAM
Mit Sorgfalt – von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/999 26-62

Steingrube 14

31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de

OK!



125 Jahre!
1897 – 2022

Wir verbinden Tradition und Moderne.

Danke für Ihr Vertrauen.

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim

Telefon: 05121 - 3 48 67
info@suessmann-bestattungen.de
www.suessmann-bestattungen.de



biber GmbH
Ambulante Pflege



professionelle Pflege daheim

Rex-Brauns-Str. 9 Tel 051 21 - 51 41 54
31139 Hildesheim Fax 051 21 - 52 76 9
E-Mail: ambulante@bi-ber.de

www.biber-pflege.de



Genießen Sie das italienische Original!

Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,
HI-Bockfeld
Kleines Restaurant und
Außerhausverkauf.

www.steinofenpizzeria.com

Was tun in der zweiten Lebenshälfte?

Willkommen im Blog von Kultur 50plus

Im Internet <https://k50p.de>

Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus
Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielle Interesse.
Just For Fun.

In den vergangenen Wochen spielte sich das Leben vorzugsweise draußen ab. Egal ob Terrasse, Biergarten, Stadt- oder Sommerfeste. Es gab zahlreiche Möglichkeiten, Tage und laue Sommernächte in netter Runde zu genießen. Im August bis September drehten Sommer und wir noch einmal richtig auf. Hier unser Rückblick:

Am Moritzberg besuchten wir das traditionelle Bergfest. Rund um Bergstraße und angrenzende Gärten und Höfe wurde echte Nachbarschaft gefeiert. Natürlich waren da auch Gäste herzlich willkommen. Es stimmte einfach alles. Das Wetter, die Stimmung, die Besucher, die Stände mit vielseitigen Angeboten, Essen und Trinken, die Auftritte der verschiedenen Gruppen, Musiker und Künstler. Das war mal wieder ein rundum gelungenes Bergfest.



Ein ganzes Wochenende Tanz, Livemusik, Kleinkunst, Comedy und Akrobatik erlebten wir beim „Spektakel im Kurpark“ von Bad Salzdetfurth. Unterschiedlichste Künstler zeigten hier ihr Können und trieben zuweilen Schabernack mit dem Publikum. Ein besonderes Highlight war die Beleuchtung des Parks nach Sonnenuntergang. In einer zauberhaften Show mit phantastischen Lichtgestalten ließen wir die besondere Atmosphäre im Kurpark auf uns einwirken. Aber auch nach Beendigung des „Spektakels“ ist die gepflegte, saubere Parkanlage immer einen Besuch wert.



Der Sommer ist jedes Jahr wieder herausfordernd und am Ende schleicht sich manchmal doch das Gefühl ein, etwas verpasst zu haben, was man eigentlich schon immer mal sehen wollte. Zum Beispiel am Tag des of-

fenen Denkmals. An diesem Tag sind Baudenkmale für die Öffentlichkeit zugänglich, die sonst nur selten besichtigt werden können. Eines der schönsten Schlösser Niedersachsens liegt wie im Dornröschenschlaf. Das Barockschloss Wisbergholzen bei Sibbesse ist ein Riesenspektakel. Der kleine Ort an der L485 versprüht einen ganz besonderen Charme. Dank des ehrenamtlichen Engagements des „Vereins zur Erhaltung von Baudenkmalen“ ist der Fortbestand des geschichtsträchtigen Anwesens mit Fayence Manufaktur, Orangerie, Teetempel und diversen Parkobjekten vorerst gesichert. Direkt am Eingang besuchten wir die historische Manufaktur und bewunderten bei der anschließenden Führung im Fliesensaal des Schlosses ein Bilderbuch der ganz besonderen Art. Das aufwendig gestaltete, seltene Kunstwerk ist wohl eines der beeindruckendsten Teile des Schlosses. Die Keramiken nach literarischen Vorlagen gemalt, verkleiden die Wände vollständig und stellen die Lebensphilosophie vergangener Zeiten anschaulich dar. Wir tranken Kaffee in der Orangerie und schlenderten quer durch den sehenswerten Landschaftspark mit uraltem Baumbestand, vorbei an Teichen und Wirtschaftsgebäuden bis hin zum romantischen Teepavillon.



Sollte es das etwa schon gewesen sein mit dem Sommer? So richtig wahrhaben wollen wir es noch nicht, hatten wir doch gerade erst das Gefühl, dass er noch gar nicht richtig angefangen hat. Ein paar schöne, abwechslungsreiche Monate liegen hinter uns. Es war von allem etwas dabei: Sonnige, trockene, heiße und schwüle Tage wurden von durchwachsenen, kühlen und regnerischen Wetterphasen abgelöst. Ein Blick auf den Kalender belehrt leider eindeutig: Der „Achterbahnsommer“ geht langsam vorbei. Es wird früher dunkel, Garten, Balkon und Terrasse wirken verwaist. Der Grill rostet langsam vor sich hin. Erste Wespen schwirren schon wieder aufdringlich über Pflaumen- oder Zwetschgenkuchen. Ein Hauch Melancholie liegt in der Luft und die Natur steht an der Schwelle zum Herbst. Kein Grund, traurig zu sein. Auch Spätsommer und Herbst bieten noch etliche Möglichkeiten, bevor uns die dunkle Jahreszeit ereilt.

Sie haben eine Idee – immer her damit! Gern per Mail an: Redaktion@K50p.de oder persönlich per Absprache. Kultur 50plus ist eine lockere Initiative zwecks Info und Vernetzung über Möglichkeiten und Aktionen für die aktive Generation 50plus. Was das alles umfasst, hängt einzig von Spontanität, Kreativität und Aktivität der Mitmachenden ab. Eigeninitiative wird hier groß geschrieben. Wenn das für Sie passt, dann passen wir zu Ihnen. Dann sind Sie hier richtig! K50p ist unabhängig von Organisationen und Parteien. Nähere Infos im Internet oder per Mail.

Text und Bilder : Jürgen Warps

Zahlen Sie immer noch Miete?

Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung mit Wintergarten, ca. 60qm.
 KP: 79.000€ zzgl. Provision
 Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.
 Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.




IMMONALITY
 Telefon 0173-6158525
 www.immonality.de
 Immobilien Christiane Engelhardt
 Küchenthalstraße 31 · 31139 Hildesheim

LIEFERN IST AUCH MÖGLICH

India Tandoori Haus

Original indisches Restaurant ✦ Original indischer Lehmofen

- ❖ original indische Tandoori (Lehmofen)-Küche
- ❖ Grill- und Curryspeisen
- ❖ Geflügel-, Lamm-, Enten- und Fisch-Spezialitäten
- ❖ große Auswahl an vegetarischen und veganen Gerichten
- ❖ Mo-Fr (außer an Feiertagen) Mittagstisch von 11.30-14.30 Uhr
- ❖ Klimatisierte Räume

Catering und Buffet für Feiern Lieferservice




Montag bis Samstag 11.30 – 14.30 Uhr ✦ 17.00 – 22.30 Uhr
 Sonntags durchgehend von 11.30 – 22.30 Uhr

Himmelsthürer Straße 65 ✦ 31137 Hildesheim-Bockfeld
Telefon (0 51 21) 2044 110
www.tandoori-Hildesheim.de

Aufgespießt

Nur der Name zählt

Lebkuchen im Sonnenschein?
 Man muss doch nur clever sein.
 Verkaufen, das ist hier der Zweck.
 Es gibt jetzt einfach „Herbstgebäck“.
 Was für die Marktstrategen spricht.
 Ob mir das schmeckt? Jch weiß es nicht.



Gesehen in einem Supermarkt
 ©ElviEra Kenschke

Erste-Hilfe mit Rabattaktion

Für folgende Kurse haben wir noch freie Plätze:
 Erste Hilfe Grundkurs: 24. 9. 2023, 8. 10. 2023,
 14. 10. 2023, 15. 10. 2023, 21. 10. 2023, 22. 10. 2023
 Alle Kurse finden in der Malteser Dienststelle,
 Waterloostraße 25 von 8.30–16.30 Uhr statt.
 Anmeldung ist erforderlich und unter online
www.malteser-hildesheim.de erfolgen.
 Kursgebühr 60,00€, ggf. Kostenübernahme durch
 die Berufsgenossenschaft / Betriebshel-
 fer

In der Zeit vom
 1. 10. 2023 bis
 1. 12. 2023 gewäh-
 ren wir 5,00 Euro
 Rabatt auf die Teil-
 nehmergebühr für
 Wochenend-Kurse.

**Wir kaufen
 Wohnmobile
 + Wohnwagen**
 03944-361 60
 www.wm-aw.de Fa.

Fortsetzung von
 Seite 1
 von „Jugend musi-
 ziert“ vergeben.
 Die Anmeldung zu
 „Jugend musiziert“
 2024 können bis

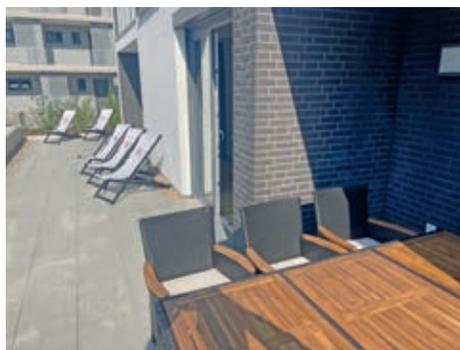
zum 15. November
 2023 unter www.jugend-musiziert.org
 erfolgen. Dort stehen
 auch die detaillierten
 Bedingungen für die
 Teilnahme.

„Daheim statt Heim Tagespflege“ am Ostend Hildesheim



Die Daheim statt Heim Tagespflege am Ostend entlastet pflegende Angehörige um Ihren Alltag ohne Sorgen um die zu pflegende Person zu gestalten. Pflegebedürftige Menschen finden hier in angenehmer Atmosphäre diverse Beschäftigungs- und Betreuungsangebote. Auf 360qm besteht die Möglichkeit mit anderen Menschen den Tag zu verbringen. Ruheräume sorgen aber auch für die nötigen Rückzugsmöglichkeiten. Ein großzügiger Gemeinschaftsraum schafft eine kommunikative Atmosphäre für alle Gäste. Ziel der Tagespflege ist es den Gästen ein angenehmes Wohlfühlklima zu bieten und Angehörige von der teils stressigen Pflegetätigkeit zu entlasten. Das Beschäftigungsangebot richtet sich nach den Fähigkeiten und Neigungen der Gäste. Zum ständigen Programm gehört immer die Morgengymnastik. Danach wird in der Regel Zeitung gelesen, bevor Spiele gespielt werden oder Erinnerungsarbeit geleistet wird. Der großzügige Garten lädt zum aktiven Gestalten oder zum Verweilen ein. Begrüßt werden die Gäste morgens mit einem Frühstück.

Mittagessen wird im Gemeinschaftsraum eingenommen und nach dem Kaffee geht es dann am späten Nachmittag wieder in die gewohnte Umgebung nach Hause. Der Fahrservice spricht die Hol- und Bringzeiten individuell mit den Gästen ab. Um sich einen Einblick in das neue Konzept zu verschaffen besteht die Möglichkeit einen kostenlosen „Probetag“ zu vereinbaren. Die Kosten für die Versorgung übernimmt die Pflegekasse bei Vorlegen eines Pflegegrades. Lediglich die Kosten für Unterkunft und Verpflegung sind in Teilen vom Pflegegast selbst zu tragen. Bei Interesse kann gerne Kontakt aufgenommen werden unter 0 51 21/2 84 34 50



daheim
 STATT HEIM
 KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- hauswirtschaftliche Hilfe
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



worklifeplus.de/dsh-hi

foto:iaac

24h erreichbar:

☎ 05121 - 3 30 30



zur Website

Hauptsitz Hildesheim Sedanstr. 48 31134 Hildesheim	Pflegestützpunkt Algermissen Marktstr. 8 31191 Algermissen	Tagespflege Ostend Am alten Wasserwerk 16 31135 Hildesheim
---	---	---

www.dsh-hi.de • info@dsh-hi.de



Aktion gelbe Füße für einen sicheren Schulweg

Seit einiger Zeit steht in Niedersachsen das Motto „Zufußgehen zur Schule“ im Mittelpunkt der Schulanfangsaktion „Kleine Füße – sicherer Schulweg“. Auch in diesem Jahr setzte der Kontaktbeamte Michael Hartleib von der Polizeiinspektion Hildesheim im Rahmen der jährlichen Schulanfangsaktion das „Gelbe Füße“-Projekt um. Am Dienstagvormittag, dem 29. August 2023, besuchte er die Grundschule Alter Markt.

Die auffälligen Schuhabdrücke sollen den Kindern eine Hilfestellung auf ihrem Weg zur Schule geben und sie gezielt zu gefahrenreduzierten Querungstellen leiten. Zudem sollen auch andere Verkehrsteilnehmer wie Radfahrer und Autofahrer für die Gefahrenpunkte sensibilisiert werden.

Mit viel Engagement und ebenso viel Spaß brachte der Polizist allen Erstklässlern der GS Alter Markt das Thema Sicherheit im Straßenverkehr näher und konnte ihnen so ein Stück Handlungssicherheit für den Schulweg mitgeben.



Text und Foto: Grit Schubert, GS Alter Markt - Klasse 1b mit Michael Hartleib vor der GS Alter Markt

Mauersegler und Meisen bewohnen Nistkästen unter der Traufe



Endlich wissen wir es mit Gewissheit: die drei Nistkästen unter der Traufe waren bewohnt!

Ein Gerüst für die anstehende Fassaden-Renovierung am Haus Alter Markt 64 machte es möglich: Wir konnten bis oben klettern und in die Kästen hineinschauen. Das blieb nicht ohne Überraschung! Eigentlich sind die „Sommer-Wohnungen“ für Mauersegler gedacht. Dass aber Meisen daran Gefallen gefunden haben, freut uns natürlich auch, siehe Nest-Foto im geöffneten Seitenteil. Das ist nicht ungewöhnlich, da waren unsere schnellen Segler wohl zu spät. Nicht alle, eine weitere Überraschung! Über einem der Kästen, direkt unter der Traufe, nur durch die enge Dreiecksöffnung erreichbar, hat ein Paar Mauersegler seine Jungen großgezogen, Bestätigung einer früheren Beobachtung. Das war nur durch Erfühlen zu erkennen, Mauersegler bauen ihr Nest gern als kleine Mulde mit festem Rand, Meisen lieben u.a. Moos!

Leider konnten wir bei den Schalen für die Mehlschwalben keinerlei Brutinteresse feststellen, immerhin warten wir schon seit 7 Jahren darauf! Stadtauben hatten es sich seit letztem Jahr auf den Kotbrettern und über den Schalen gemütlich gemacht, leider auch verbunden mit viel Schmutz an Fenstern und auf dem Gehweg. Wir haben sie abgenommen, auch in der Hoffnung, dass sich unsere Schwalben von nebenan auch hier mal selbst Nester bauen.



Text und Fotos: Dieter Goy

Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über da



Wieder neu belebt: Der „Runde Tisch“ im MichaelisQuartier (MQ)!

Corona hat auch hier Spuren hinterlassen: Beim ersten Treffen nach Corona im Mai 2023 kam nur eine sehr kleine Runde zusammen. „Aber immerhin hatten wir den Impuls. Der Runde Tisch im Michaelis

Einig war man sich, dass die Zeit für die Organisation eines lebendigen Adventskalenders nicht reicht, dafür gestalten die anwesenden Institutionen im MQ eine Adventswoche und bieten sie öffentlich an!



lisviertel ist uns wichtig und macht Sinn! Wir wollen versuchen, ihn wiederzubeleben, um wieder mehr voneinander zu wissen, Termine zu koordinieren und kleine und große Aktionen für unser Michaelisviertel planen zu können,“ mit diesen Worten hat Dirk Woltmann über einen großen Mail- Verteiler zum zweiten Treffen nach Corona am Mittwoch, 30 August 2023, ins Michaelis WeltCafé eingeladen. Und dieses mit einem großen Erfolg! Dreizehn Mitstreitende sind der Einladung gefolgt. Alle hoch motiviert!

Nach einer kurzen Vorstellungsrunde kam man schnell zur Sache: Was können wir wieder aktiv gestalten, schaffen wir noch etwas in diesem Jahr?

Text: Dieter Goy - Foto: Peter Spilker

Und das wurde bereits ganz konkret, inklusive Fahrplan für Flyer, Einladungen, Pressearbeit usw.:

04.12.2023: Kita Klosterstr./Pferdeanger

05.12.2023: Magdalenenhof/Tagespflege/Frauenkirchenort

06.12.2023: Diakonisches Werk/WeltCafé

07.12.2023: Gemeinde St. Michaeliskirche

08.12.2023: Caritas/Wohnen

Genaueres über die Adventswoche berichten wir in unserer Novemberausgabe! Wichtig: Der „Runde Tisch im MQ“ trifft sich wieder am 16. November 2023 um 17:00 Uhr im Michaelis WeltCafé. Eingeladen sind alle Interessierten

Termine im MQ

Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich willkommen am **Mittwoch, 11.10.2023, um 14:00 Uhr im Michaelis Weltcafé**

Runder Tisch im MichaelisQuartier

Donnerstag, 16.11.2023 um 17:00 Uhr im Michaelis Weltcafé

Öffentliche Adventswoche im MQ

04.12.2023 - 08.12.2023 (Siehe Infos im Text)

Ein „märchenhaftes“ Sommerfest

Bei fantastischem Wetter und vermutlich einem Besucherrekord hat das Caritas Familienzentrum St. Bernward das Sommerfest zum Thema „Märchen“ im Magdalengarten gefeiert. Viele Familien der Einrichtung, aus dem Viertel und aus dem ganzen Stadtgebiet waren dabei.

Der Höhepunkt war das der Kindergartenkinder vorbereitete und vorgetragene Theaterstück „Schneewittchen und die sieben Zwerge“- einfach großartig! In einer Kinderkonferenz haben die Kinder das Stück geplant und sich auch für die anderen Aktionen des Festes entschieden: Die märchenhafte Hüpfburg, das Schloss der Prinzessinnen und Prinzen, war ebenfalls ein absolutes Highlight, aber auch die vielen Kreativangebote, der Sportparcour und die Edelsteinsuche waren bei allen Besuchern sehr beliebt. Das bunte Buffet, aufgefüllt durch Spenden der Eltern des Familienzentrums, hat uns alle reichlich versorgt.

So verabschiedeten sich alle Großen und Kleinen nach einem ereignisreichen Nachmittag ins Wochenende.“

Text: Elisabeth Rostalski

Migrationsberatung und Integrationsprojekte im Diakonischen Werk Hildesheim

Die Mitarbeitenden aus dem Team Migration und Integration beraten Zugewanderte in den Beratungsstellen des Diakonischen Werkes in der Stadt Hildesheim, Peine und im Landkreis Hildesheim.

Ob Geflüchtete, EU-Bürger/EU-Bürgerinnen oder Spätaussiedler/Spätaussiedlerinnen, sie alle können zunächst die Beratung aufsuchen und die Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen prüfen, wie sie weiterhelfen können.

Die Menschen kommen mit unterschiedlichen Anliegen zu diversen Themen wie beispielsweise Sprache, Arbeit, Ausbildung, Ehrenamt, Antragsunterstützung, Kita oder Schule.

Oft sind die Menschen und Hilfesuchen-



den in den ersten Monaten ihrer Ankunft auf die Beratung angewiesen.

Auch Integrationsprojekte werden durch die Mitarbeitenden initiiert und begleitet. Im Michaelis Weltcafé trifft sich einmal wöchentlich eine Frauengruppe oder in Bockenem gibt es ein zweiwöchentliches Angebot.

Integrative Begegnungen durch die Unterstützung Ehrenamtlicher sind sehr wichtig. Wer sich ehrenamtlich engagieren möchte, kann sich gern melden und informieren.

Ansprechpartnerin ist die Fachbereichsleitung Mandy Steinberg, Tel. 0176 57743924.

Text und Foto: Mandy Steinberg

Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!



Kein Problem mit Baum- und Strauchschnitt!



Kostenlose Selbstanlieferung von 3 m³ am Kompostwerk Hildesheim

(Bioenergiezentrum Hildesheim GmbH, Ruscheplattenstraße 25).

• für alle Bürger aus Stadt und Landkreis Hildesheim vom 9. 10.–10. 11. 2023

Kostenlose Entsorgung in den Gemeinden

Näheres über Termine und Anlieferplätze erfahren Sie in der Tagespresse, im Abfall- und Umweltkalender des ZAH, im Internet oder telefonisch unter der ZAH Hotline: 0 50 64 / 90 50.

Sie haben keine Möglichkeit zur eigenen Anlieferung?

Auch kein Problem. Gegen eine Pauschale von 32,75 Euro holen wir bis zu 3 m³ (gebündelt) auch bei Ihnen ab.

Anmeldung unter Telefon: 0 50 64 / 9 05-28

E-Mail: strauchschnitt@zah-hildesheim.de

Per Post: ZAH, Bahnhofsallee 36, 31162 Bad Salzdetfurth



ZWECKVERBAND
ABFALLWIRTSCHAFT
HILDESHEIM

ZAH Zweckverband Abfallwirtschaft Hildesheim
Bahnhofsallee 36 · 31162 Bad Salzdetfurth/OT Groß Düngen
Tel.: 0 50 64 / 90 50 · Fax 0 50 64 / 9 05 99 · www.zah-hildesheim.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift: Ostertor 7, 31134 Hildesheim, Tel. (0175) 402 19 49
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: Freitag, 20. Oktober 2023
E-Mail: oststaedter@t-online.de - Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Gemeinsam machen wir Fachwerk zum Kraftwerk.

MIT UNS GUT LEBEN
Für Hildesheim und für die ganze Region machen wir den Einstieg in die Solarenergie leicht.
www.evi-hildesheim.de

Erlebnisreicher Ausflug zum Hamburger Tierpark



Der Sozialverband (SoVD) Ortsverband Steingrube fuhr mit seinen Mitgliedern und Gästen nach Hamburg in den Tierpark zu Hagenbeck. Unser 1. Vorsitzender, Herr Klaus-Anton Puchmüller, verkürzte



uns mit Geschichten und Gesang die Fahrt. So war der Tierpark schnell erreicht. Trotz hoher Temperaturen konnten, unsere Mitglieder und Gäste es im Tierpark gut aushalten, weil die hohen Baumbestände viel Schatten boten. So verweilte die Reisegruppe im Tierpark zu Hagenbeck.



Bevor es zurück auf die Autobahn ging, war noch Zeit für eine kleine Stadtrundfahrt. Über die Reeperbahn zu den Landungsbrücken, Speicherstadt und Hafencity.



Herr Puchmüller kommentierte mir viel Wissen, Anekdoten und Gesang die Stadtrundfahrt. Mit einem kompetenten Reisebusfahrer und einen erlebnisreichen Tag erreichten wir unserer Heimat Hildesheim! Text: Alice Schröder, 2. Vorsitzende des SoVD Ortsverband Steingrube

Fotos: Alice Schröder und Klaus-Anton-Puchmüller

Jetzt mit der EVI die eigene Solaranlage sichern!

Selbst umweltfreundlich und unabhängig grünen Strom erzeugen? Die EVI Energieversorgung Hildesheim macht's möglich! Ab sofort bietet sie ein neues Solar-Mietangebot für private Hausbesitzer:innen ohne Eigeninvestition an. Das Mietmodell besteht aus zwei Bausteinen: der EVI Solaranlage und dem EVI Solarbetrieb. Kundinnen und Kunden mieten die Anlage für 18 Jahre und zahlen eine fixe monatliche Rate. Der selbst erzeugte Strom kann für den Eigenverbrauch genutzt werden. Der überschüssige Strom wird bei voller Einspeisevergütung in das Versorgungsnetz eingespeist. Nach dem Ende der Mietzeit kann die Anlage für einen Euro erworben werden. Zum Mietmodell dazu gibt es das Rund-um-sorglos-Paket der EVI: Darin enthalten sind die Beratung, Planung und Installation der Anlage, Serviceleistungen wie zum Beispiel die Wartung durch die Tochterfirma EVI Solarmeile sowie ein Versicherungsschutz. Der Weg zur eigenen Anlage erfolgt in vier Schritten: Als erstes findet ein Beratungsgespräch statt, indem die EVI gemeinsam mit den Kundinnen und Kunden die genauen Bedarfe ermittelt. Dabei werden auch zukünftige Entwicklungen berücksichtigt. Steht beispielsweise die Anschaffung eines Elektroautos an, wird dies mit eingeplant. Danach erfolgt ein Vor-Ort-Check am Eigenheim, wo die Anlage installiert werden soll. Hier werden die Gegebenheiten, wie Dachwinkel oder Verschattungsquellen erfasst. Das alles kommt dann im dritten Schritt, der Erstellung eines individuellen Angebotes, zusammen.

Jedes Angebot ist dabei ganz individuell auf die Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden sowie die Spezifikationen vor Ort zugeschnitten. Entscheiden sich die Interessenten nun für eine Solaranlage, erfolgt Schritt vier: Die Installation und Inbetriebnahme durch die EVI Solarmeile. So bekommen Kundinnen und Kunden alles aus einer Hand. Selbstverständlich stehen die EVI und die EVI Solarmeile jederzeit für Fragen zur Verfügung. Das ist noch nicht alles: Kundinnen und Kunden können die Produkte der EVI in der Stadt und der Region Hildesheim mit einem monatlichen Preisnachlass von 20 Euro erwerben. Somit lässt sich ein Mietmodell je nach Konfiguration bereits ab 99 Euro pro Monat realisieren.

Pizzeria La Familia
Die Welt gehört dem, der sie genießt!

Anrufen-Bestellen Abholen und Lieferservice Bavenstedterstr. 73
31135 Hildesheim

☎ 05121 2044450

Pizzeria.lafamilia35
 Pizzeria La Familia



Internet Cafe Trialog, der Treffpunkt am Sonntag, für alle die leckeren Kuchen und Getränke zum kleinen Preis in netter Atmosphäre genießen möchten Sonntag, 1.10. & 15.10. & 29.10.2023, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

Austausch in der Angehörigen-gruppe Hildesheim. Donnerstag, 12.10.2023.

Zum Austausch für Angehörige und Freunde psychisch erkrankter Menschen, bietet AWO Trialog eine offene Ge-

Schweizer Effekttasche
6,90 €

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim
Tel. 05121 7487660 | www.raer.de

sprächsrunde, Sozialpsychiatrisches Zentrum von AWO Trialog, Teichstr. 6, Hildesheim 17.–18.30 Uhr, Info Tel. 05121-13890
Mail: rv-hildesheim@awo-trialog.de
Kontakt für Information/Anmeldung:
AWO Soziale Dienste Bezirk Hannover gGmbH - Trialog Regionalverbund Hildesheim Teichstr. 6 31141 Hildesheim
Tel. 05121-13890
www.awo-trialog.de

DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz
- Kronen	Professionelle Beseitigung von
- Brücken	- Ablagerungen
- Totale Prothesen	- Tabak
- Kombierter Zahnersatz	- Tee
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)	- Kaffee
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik	- Calcium (Zahnstein) Rückständen
- Fräs- und Geschleibetechnik	
- Kostenvorschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad
Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de

Aabacus Bestattungen

würdevoll • kompetent • preiswert

Kostenlos und unverbindlich informieren.
Ihr Aabacus-TEAM in HILDESHEIM 05121 4087 112

Top bewertetes Bestattungsinstitut: 4,9/5 ★★★★★

»KLAMOTTE« SECONDHAND

INH. GUNDULABOWE

Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Telefon
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

Socktober – handgestrickte Socken in vielen Farben und Größen

Wir drucken umweltfreundlich mit Biostrom

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbsterzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!

Druckhaus Köhler Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1–3 · 31177 Harsum
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de



Haushaltsauflösungen - Transporte
Pitti
UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG

An- und Verkauf
Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300
Mobil: 0176 - 79 79 71 82
Steuerwalder Straße 91
31137 Hildesheim

pitti0203@hotmail.de
pitti-entrümpelung.de




Ich suche (auf Grund meiner Körperbehinderung) für meine **Assistenz im Alltag** einen Mitarbeiter*in, in Teilzeit oder auf Minijob Basis, zur Vervollständigung meines Teams. Auch für Quereinsteiger oder Studenten*innen möglich. Stellenbeschreibung kann zugeschiedt werden. Bewerbung bitte nur über die Erstkontakt email: info@saskia-detering.de

Unabhängig beraten - selbstbestimmt teilhaben

Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (EUTB®) bietet für alle Menschen mit Beeinträchtigung und deren Angehörige eine unabhängige und kostenlose Beratung zu allen Themen der Teilhabe an. Die Beraterinnen der EUTB® für Stadt und Landkreis Hildesheim, Sabine Jensen und Franziska Suhari, schreiben monatlich an dieser Stelle über Themen aus ihrem Beratungsalltag.



Sabine Jensen Franziska Suhari

Heute: Sabine Jensen

Das Budget für Ausbildung

Das Budget für Ausbildung richtet sich an Menschen, die im Eingangsbereich / Berufsbildungsbereich oder im Arbeitsbereich einer Werkstatt für behinderte Menschen (WfbM) / eines anderen Anbieters arbeiten oder arbeiten könnten und lieber eine Ausbildung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt machen wollen.

Bevor das Budget für Ausbildung beantragt werden kann, muss ein Ausbildungsvertrag in einem anerkannten Ausbildungsberuf abgeschlossen werden.

Bei der Ausbildungsplatzsuche kann die Bundesagentur für Arbeit unterstützend tätig sein.

Das Budget für Ausbildung umfasst:

Erstattung der Ausbildungsvergütung einschließlich Arbeitgeber*innen-Anteil an der Sozialversicherung



Kosten für Anleitung und Begleitung

Fahrtkosten

Für Menschen, die im Eingangsbereich oder Berufsbildungsbereich einer WfbM / eines anderen Anbieters tätig sind, ist in der Regel die

Bundesagentur für Arbeit der zuständige Kostenträger. Wer im Arbeitsbereich einer WfbM / eines anderen Anbieters arbeitet, kann sich an den Träger der Eingliederungshilfe wenden.

Die Förderung läuft bis zum Abschluss der Ausbildung. Die Ausbildungszeit kann, je nach Bedarf, unterschiedlich lang sein. Die reguläre Ausbildungszeit darf dabei überschritten werden. Endet das Ausbildungsverhältnis, endet auch das Budget für Ausbildung.

Das Budget für Ausbildung ist eine Förderalternative zur WfbM und zu anderen Leistungsanbietern und bietet eine Möglichkeit auf dem Weg zu mehr Selbstbestimmung für Menschen mit Behinderungen.

Da das Budget für Ausbildung noch sehr neu ist, ist die Umsetzung für alle Beteiligten ein Lernprozess mit immer neuen Herausforderungen und Erkenntnissen. Die EUTB® kann dabei hilfreich zur Seite stehen.

Kontakt

EUTB® für Stadt und Landkreis



NATUR-CONCEPT®
Gesunde Raumgestaltung und mehr

Primavera

AUS DER NATUR FÜR UNSEREN KÖRPER

Natürliches Kristallsalz enthält wichtige Mineralien und Spurenelemente, aus denen auch der menschliche Körper besteht. Bei uns bekommen Sie Brocken zur Herstellung von Sole, Kristallsalz für Streuer und Mühle, Salzkissen und Badesalz.

Auromére Kräuter-Zahncreme ist eine Komposition aus 24 wertvollen ayurvedischen Pflanzenextrakten, die gegen Plaque und Karies wirken. Sie ist mild im Geschmack, frei von Schäumern und Fluoriden und beruhigt und kräftigt das Zahnfleisch.

Primavera, pflegende Bio-Körperöle, ätherische Öle und Roll-Ons, die Aromatherapie für unterwegs.

André Parpeix, Malermeister · Richard-Gerlt-Str. 2 (Lachnerring) · 31137 Hildesheim
Telefon: 0 51 21 - 2 52 35 · Telefax: 0 51 21 - 60 50 10 · www.natur-concept.de



S O N T A G
S T E U E R B E R A T E R

Unsere Leistungen auf einen Blick:

- Klassische Steuerberatung
- Steuergestaltung
- Wirtschaftsberatung
- Finanzbuchhaltung
- Lohn-/Baulohnabrechnung
- Strategische Vermögensplanung
- Erbchaft-/Schenkungssteuer

Unsere Stärken:

- umfassende Betreuung
- kompetente Beratung
- kurzfristige Bearbeitung
- Einhaltung von Fristen
- hoher Qualitätsstandard
- motiviertes Fachpersonal
- ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmuth F. Sontag 31137 Hildesheim Phoenixstraße 2
Steuerberater Tel (05121) 8704-0 Fax (05121) 8704-44
www.steuerberater-sontag.de E-Mail: info@steuerberater-sontag.de

Hildesheim
Osterstraße 6 / Eingang
Jakobstraße
31134 Hildesheim

Tel. 05121 - 28 20 941 /
28 20 942
info@eutb-hi.de
www.eutb-hi.de



Das ist meine Familie

Oststadt Grill
Pizza · Döner · Schnitzel · Salate
Tel: 05121 - 678 98 18

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:
11.00 - 23.00 Uhr
Sa.-So.: 14.00 - 23.00 Uhr

Tel.: 05121 / 678 98 18
anrufen · bestellen · abholen

Einumer Straße 94,
31134 Hildesheim

Menschen würdig pflegen




T. Teresienhof
caritas senioren wohnen & pflege
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof
caritas senioren wohnen & pflege
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de